

>>>welcome visitor, haven't logged in. Login

Subscribe Now

Contact us

Font Size: A A A

Search



"Fabao" Window

English

中文



简体 繁体



Favorite



Download



Print

北大法宝 > en.pkulaw.cn > Laws & Regulations > Text

National Intelligence Law of the People's Republic of China [Revised]

中华人民共和国国家情报法 [已被修订]

【法宝引证码】 CLI.1.297110(EN)

Document Number: Order No. 69 of the President

Date issued: 06-27-2017

Effective date: 06-28-2017

Level of Authority: Laws

Area of Law: National Security

Revised by: Decision of the Standing Committee of the National People's Congress to Amend Six Laws Including the Frontier Health and Quarantine Law of the People's Republic of China(Issued on 04272018 Effective on 04272018)

Order of the President

主席令

(No. 69)

(第六十九号)

The National Intelligence Law of the People's Republic of China, as adopted at the 28th Session of the Standing Committee of the Twelfth National People's Congress of the People's Republic of China on June 27, 2017, is hereby issued and shall come into force on June 28, 2017.

《中华人民共和国国家情报法》已由中华人民共和国第十二届全国人民代表大会常务委员会第二十八次会议于2017年6月27日通过，现予公布，自2017年6月28日起施行。

President of the People's Republic of China: Xi Jinping

中华人民共和国主席 习近平

June 27, 2017

2017年6月27日

National Intelligence Law of the People's Republic of China

中华人民共和国国家情报法

(Adopted at the 28th Session of the Standing Committee of the Twelfth National People's Congress of the People's Republic of China on June 27, 2017)

(2017年6月27日第十二届全国人民代表大会常务委员会第二十八次会议通过)

Contents

目录

Chapter I General Provisions

第一章 总则

Chapter II Powers of National Intelligence Departments

第二章 国家情报工作机构职权

Chapter III Guarantee of National Intelligence

第三章 国家情报工作保障

Chapter IV Legal Liability

第四章 法律责任

Chapter V Supplemental Provisions

第五章 附则

Chapter I General Provisions

第一章 总 则



Subscribe Now

Online Support

Article 1 This Law is enacted under the Constitution for purposes of strengthening and guaranteeing national intelligence work and safeguarding national security and interests.

第一条 为了加强和保障国家情报工作，维护国家利益，根据宪法，制定本法。 Comments

Article 2 National intelligence work shall stick to the overall national security view, provide intelligence

第二条 国家情报工作坚持总体国家安全观，为国家重大

reference for major national decisions and intelligence support for preventing and resolving any risk endangering national security, safeguard national political power, sovereignty, unity and territorial integrity, welfare of the people, sustainable economic and social development, and other major interests of the state.

Article 3 The state shall establish and improve a centralized, unified, scientific and efficient national intelligence system with division of labor and cooperation.

The central leading body for national security shall uniformly lead national intelligence work, make policies for national intelligence work, plan the overall development of national intelligence work, establish and improve a national intelligence work coordination mechanism, coordinate in an overall manner the national intelligence work in all fields, and research and decide major matters in national intelligence work.

The Central Military Commission shall uniformly lead and organize military intelligence work.

Article 4 National intelligence work shall be consistent with the principle of combining open work with secret work, specialized work with mass line, and assumption of responsibility according to the division of functions with cooperation.

Article 5 National security departments and public security intelligence agencies and military intelligence agencies (hereinafter collectively referred to as national intelligence departments) shall, according to division of functions, cooperate with each other and effectively conduct intelligence work and intelligence operations.

Each relevant state department shall, according to its functions and duties and division of labor, closely cooperate with national intelligence departments.

Article 6 A national intelligence department and its employees shall be loyal to the state and the people, observe the Constitution and the law, devote themselves to their duties, be highly disciplined, remain honest and upright, make selfless contributions, and firmly safeguard national security and interests.

Article 7 An organization or citizen shall support, assist in and cooperate in national intelligence work in accordance with the law and keep confidential the national intelligence work that it or he knows.

The state shall protect the individual or organization that has supported, assisted in or cooperated in national intelligence work.

Article 8 National intelligence work shall be conducted in accordance with the law, respect and safeguard human rights, and protect the lawful rights and interests of individuals and organizations.

.....

Dear visitor, you are attempting to view a subscription-based section of lawinfochina.com. If you are already a subscriber, please [login](#) to enjoy access to our databases. If you are not a subscriber, you can pay for a document through **Online Pay** and read it immediately after payment.

An entity user can **apply for a trial account** or contact us for your purchase.

Tel: +86 (10) 82689699, +86 (10) 82668266 ext. 153

Mobile: +86 13311570712

Fax: +86 (10) 82668268

E-mail: database@chinalawinfo.com

【法宝引证码】CLI.1.297110(EN) 北大法宝en.pkulaw.cn

Message: Please kindly comment on the present translation.

决策提供情报参考，为防范和化解危害国家安全的风险提供情报支持，维护国家政权、主权、统一和领土完整、人民福祉、经济社会可持续发展和国家其他重大利益。

第三条 国家建立健全集中统一、分工协作、科学高效的国家情报体制。

中央国家安全领导机构对国家情报工作实行统一领导，制定国家情报工作方针政策，规划国家情报工作整体发展，建立健全国家情报工作协调机制，统筹协调各领域国家情报工作，研究决定国家情报工作中的重大事项。

中央军事委员会统一领导和组织军队情报工作。

第四条 国家情报工作坚持公开工作与秘密工作相结合、专门工作与群众路线相结合、分工负责与协作配合相结合的原则。

第五条 国家安全机关和公安机关情报机构、军队情报机构（以下统称国家情报工作机构）按照职责分工，相互配合，做好情报工作、开展情报行动。

各有关国家机关应当根据各自职能和任务分工，与国家情报工作机构密切配合。

第六条 国家情报工作机构及其工作人员应当忠于国家和人民，遵守宪法和法律，忠于职守，纪律严明，清正廉洁，无私奉献，坚决维护国家安全和利益。

第七条 任何组织和公民都应当依法支持、协助和配合国家情报工作，保守所知悉的国家情报工作秘密。

国家支持、协助和配合国家情报工作的个人和组织给予保护。

第八条 国家情报工作应当依法进行，尊重和保障人权，维护个人和组织的合法权益。

.....

您好：您现在要进入的是北大法律英文网会员专区。如您是我们英文用户可直接 [登录](#)，进入会员专区查询您所需要的信息；如您还不是我们的英文用户；您可通过[网上支付](#)进行单篇购买，支付成功后即可立即查看本篇内容；

单位用户可[申请试用](#)或者来电咨询购买。

Tel: +86 (10) 82689699, +86 (10) 82668266 ext. 153

Mobile: +86 13311570712

Fax: +86 (10) 82668268

E-mail: database@chinalawinfo.com

Translations are by lawinfochina.com, and we retain copyright over content found on our website except for content that is publicly available from government sources. We publish as authorized by respective copyright owners.

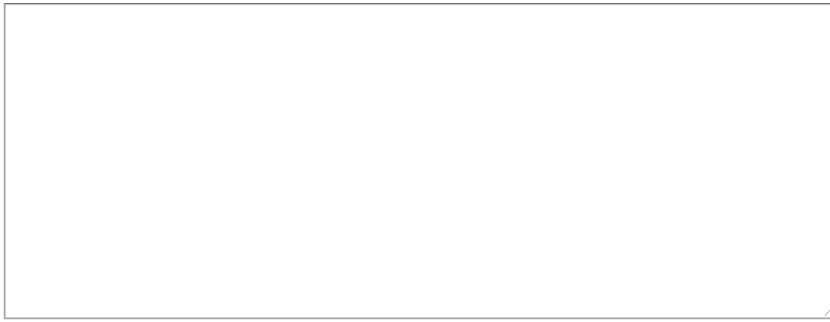


Due to differences in language, legal systems, and culture, English translations of Chinese law are for reference purposes only. Please use the official Chinese-language versions as the final authority. Lawinfochina.com and its staff will not be directly or indirectly liable for use of materials found on this website.

Subscribe Now

Online Support

Comments



We welcome your comments and suggestions, which assist us in continuing to improve the quality of our materials as we dynamically expand content.

Confirmation Code:



Click image to reset code

Submit

[Home](#) | [About us](#) | [Disclaimer](#) | [Chinese](#)

网站管理体系符合
GB/T19001-2008/ISO 9001:2008标准



北京市著名商标,
法律行业信息化最佳产品奖



版权所有© 北大英华科技有限公司 北京大学法制信息中心 京ICP证010230号 京公网安备11010802015677

© 2019 Chinalawinfo Co., Ltd. All Rights Reserved Peking University Center for Legal Information

Email: info@chinalawinfo.com 电话:86-10-82668266 400-810-8266 传真:86-10-82668268

上海办事处: 86-21-63548401/02 广东办事处: 86-20-86307800 江苏: 025-58057108



Subscribe
Now

Online
Support

Comments